

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.— Número 5.997

Suscripción . . . En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 5'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, SÁBADO 12 MAYO 1923

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. — Teléfono 166

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 8 de Mayo de 1923

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Carreras Hernández, Bosch, Olives, Fresh, Pons Mesquida.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Id. varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:

A don Agustín Expósito para construir una pared en terreno de su propiedad sito en el camino de Santa María.

A don José Petrus Banz para colocar canalones en la casa número 26-28 de la calle de Santa Escolástica.

A don Lorenzo Pons Carreras para ir a pasar la propiedad del kiosko números 13 y 14 del Mercado del Carmen a favor de don Vicente Andreu Gomila.

A don Pedro Mercadal Timoner para expender carnes frescas en el pueblo de San Clemente.

A don Juan Clar Orfila para ir a dar un motor eléctrico de la casa número 42 de la calle de Hannover a la casa número 28 de la calle de Wilson.

Proceder en una de las próximas sesiones al segundo sorteo de amortización de 4.500 pesetas nominales del empréstito de este Ayuntamiento emitido para extinguir el déficit de los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Conceder veinte días de licencia a los señores Pons Sitges y Carreras Hernández para asuntos propios.

Agradecer a don Miguel Florit Mascaró la cesión gratuita que hace a la casa de Misericordia de esta Ciudad del sótano del panteón patio número

15 del antiguo recinto del Cementerio Católico, edificando altamente el altruismo demostrado por dicho señor a favor de los asilados del expresado Establecimiento.

Quedar enserado de haberse dado comienzo a los trabajos para la conducción de las aguas sucias procedentes del cuartel de la Explanada

A INFORME

De la Comisión de Hacienda: Cuentas.

Escrito del Comité del Concurso Hípico de Mahón solicitando el apoyo de este Ayuntamiento en la misma forma que en años anteriores.

Escrito del señor Juez de 1.ª Instancia e Instrucción de este partido pidiendo se entregase al Secretario del Juzgado 60 pesetas que adelantó dicho señor por gastos ocasionados por la traslación del Juzgado y médico forense a Ciudadela para la práctica de diligencias sumariales.

De la Comisión de Beneficencia: Cuentas de gastos de Abril último.

Moción del señor Pons Mesquida para reformar el Reglamento del Hospital civil de esta Ciudad.

De la Comisión de Fomento:

Moción del señor Carreras Hernández para que se forme el plan de ensanche del camino de Lluçmanes.

Instancias de los siguientes:

De don Francisco Arguimbau Ferrer para variar los restos del vapor «Puc de Braganca» en el «Cas Nou», en el sitio denominado «Punta d'es Junquet».

De don Mateo Pons Vidal para instalar un motor eléctrico de 1 C. F. en la noria situada en la calle de San Clemente, número 7.

De don Juan Sintes Triay para tras pasar la concesión del kiosko números 27-28 del Mercado del Carmen a favor de don Joaquín Moliner Juliá. Y se levantó la sesión.

del otro, como tienen demostrado en algunos otros encuentros.

En Villa Carlos

Lucharon el «Levantino» y el «Dos de Mayo» obteniendo el primero la victoria por tres goals a cero de su contrario.

Aunque no hemos presenciado este encuentro, se nos informa que fué durísimo, limpio y entretenido a la concurcencia.

Un equipier villaesarlino

Con la expedición de futbolistas, el martes último embarcó para Barcelona también nuestro amigo y convecino Miguel Amantegui, que desempeña el puesto de guarda meta en el team primero de la Sección de Deportes del Ateneo de Villa Carlos. Según nuestros informes va en concepto de suplente del citado puesto.

Fallecimiento

Nuestro distinguido amigo el Teniente de Artillería don José Coll, pasa en estos momentos por el terrible trance de haber visto morir a su padre don Miguel, residente en Mahón.

El entierro ha tenido lugar esta tarde, al que concurrió numeroso cortejo testimoniando el aprecio con que contaba el finado.

Nuestro pésame a la familia doliente.

EME.

Un guardia de Seguridad irascible

Santander 2. El guardia de Seguridad número 55, Isidoro Herrero, estuvo a dos marineros porque pegaban o intentaban pegar a una joven.

Los marineros se negaron a ir a todo centro oficial, incluso a la Comandancia de Marina, pues alegaron que pertenecían a la Comisión Hidrográfica, y allí se les debía conducir.

Cuando llegaban cerca del edificio de la Comisión, tuvo que intervenir el segundo comandante de Marina, al ver que el guardia maltrataba de hecho a los marineros, dándoles golpes con la culata del revólver.

El guardia se negó a obedecer al comandante, a pesar de exhibir éste el «carrete», porque iba de paisano, y, por fin, acudieron un sargento y un cabo de Seguridad, cuya autoridad tampoco quiso reconocer el guardia, que comenzó a esgrimir el sable.

El sargento intentó desarmar a Herrero, y entonces éste sacó nuevamente el revólver y apuntó primero al sargento, luego al cabo y después a un contramaestre de Marina, e hizo tres disparos a quemarrapa, sin que afortunadamente ninguno de los tres hiciera blanco, aun cuando los agredidos presenten en sus uniformes señales del fegonazo.

Después de grandes esfuerzos, se consiguió reducir al guardia Herrero, que fué conducido al Cuartelillo de Seguridad y luego ingresó en la cárcel.

cada se apuntan los mahoneses el segundo goal a su favor rematado por P. J. Prats.

En la segunda etapa, que se efectuó con algo menos viento que en la primera, el dominio se efectuó a favor de los villacarlinos, los cuales a poco de empezar dispararon un tiro peligroso que hizo aterrizar al portero Comellas para impedir entrara en el marco; no obstante dominar los del España y disparar varias balonzos no pudieron lograr efectos positivos, y reaccionando los del Menorca se hacen con el balón arremetiendo a la meta de sus contrarios convirtiéndolo estos en zornor que tirado es goal rematado con la cabeza por el repetido Prats, siguiendo con bonitas combinaciones el juego y lo grandando al poco rato otro goal los mahoneses.

En honor a los hechos, y para cierto público desconocedor del asunto, hemos de hacer constar que en las filas del «Menorca» se alineó de medio centro el equipier alma del «España» Pedro Jaime Prats, que, como todos habrán podido observar, realizó una labor bastante lucida, así es que, a este cambio, quizás, se debe el resultado obtenido.

Por esto decimos, al empezar esta reseña, «para un encuentro amistoso y de entreno», y ello de por el ya indica que deben abstenerse los espectadores de ciertos comentarios que oímos en el propio campo y fuera del mismo relativos al equipo vencido, sin que esto quiera objetar no sean ambos teams dignos rivales el uno



Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona, de donde saldrá en breve para este puerto la balandra

ANITA

Admite carga general

Lo despachan en Barcelona la SEÑORA MOLL, VILDA DE COROMINAS, Plata 4, y en Mahón DON ANTONIO PONS MARTI, Rampa Abundancia, núm. 27.

El campeonato nacional de futbol

Data el futbol en España desde los años 1888-89, en que se fundaron el Athletic Club de Bilbao y el Futbol Club Barcelona. Cabeles a estos clubs la honra de ser los primeros y los fundadores del futbol hispano.

Años después, el futbol se fué extendiendo por toda España, alrededor de estos núcleos principales, en los que se constituyeron dos entidades dirigentes (la Asociación Española de Futbol y la Federación Nacional de Futbol), que organizaban cada una un campeonato nacional.

Así transcurrieron los años hasta el 1910, en que se constituyó por la efusión de estas dos entidades la Real Federación Española de Clubs de Futbol, que, como principal misión, tomó la de organizar el verdadero campeonato de España de futbol.

Los campeones de España, de entonces acá, han sido:

- 1910-11. F. C. Barcelona.
- 1911-12. Athletic Club, de Bilbao.
- 1912-13. Athletic Club, de Bilbao.
- 1913-14. Athletic Club, de Bilbao.
- 1914-15. Athletic Club, de Bilbao.
- 1915-16. Athletic Club, de Bilbao.
- 1916-17. Madrid F. C.
- 1917-18. R. Unión, Irún.
- 1918-19. Arenas Club, de Bilbao.
- 1919-20. F. C. Barcelona.
- 1920-21. Athletic Club, de Bilbao.
- 1921-22. F. C. Barcelona.

Los principiantes en el campeonato Son ocho las regiones que partici-

pan en el campeonato: Vizcaya, Cataluña, Centro, Guipúzcoa, Asturias, Galicia, Andalucía y Levante.

La región más joven es la levantina, cuya participación en el concierto nacional data desde 1920, y el participar en el campeonato, desde el pasado año.

El campeonato de la anterior temporada

El pasado campeonato de España terminó con la victoria del F. C. Barcelona.

Los candidatos a él fueron: por Cataluña, el F. C. Barcelona; por Guipúzcoa, el R. U. de Irún; por Vizcaya, el Arenas; por Andalucía, el Sevilla; por Galicia, el R. Fortuna; por Asturias, el Sporting, y por Levante, el F. C. España.

Se celebraron los cuartos de final de la siguiente forma:

Cataluña y Andalucía, venciendo el Barcelona.

Vizcaya y Centro, venciendo el Madrid.

Galicia y Guipúzcoa, venciendo el Real Unión de Irún.

Y Asturias y Levante, venciendo el Sporting de Gijón.

Los semifinales tuvieron el siguiente desenlace:

Cataluña y Asturias. Venció el Barcelona.

Centro y Guipúzcoa. Venció el Real Unión de Irún.

El final tuvo lugar en Vigo, en el campo de Coya, correspondiendo el triunfo al Barcelona, que venció a los iruneses por cinco a uno.

Los actuales candidatos

Los campeones regionales de la actual temporada y candidatos al presente campeonato nacional fueron:

Por Cataluña, el Europa.

Por Guipúzcoa, la Real Sociedad de San Sebastián.

Por Vizcaya, el Athletic.

Por Asturias, el Sporting.

Por Andalucía, el Sevilla.

Por Galicia, el Vigo.

Por el Centro, el Madrid.

Por Levante, el Valencia.

DE FOOT-BALL

En Mahón

Anteayer tarde, jueves, a las tres y media efectuaron un encuentro los teams segundos del Centro Sportivo de Villa Carlos y del Mahón F. C., cuyo resultado fué empatar a cero.

El viento, que en aquellos momentos fué incómodo e inoportuno, restó lucidez a los equipiers no pudiendo desarrollar, como acostumbra, las jugadas de su repertorio. A continuación de dicho acto entregáronse a los equipos mahoneses los premios ganados en el campeonato menorquin correspondientes a reservas e infantiles y al presentarse en el campo fueron ovacionados por el público.

A las cinco se alinearon también para un encuentro amistoso y de entreno los equipos «España» y «Menorca», de las citadas entidades, éntendidos por valiosos elementos que contenderán el sábado y domingo próximos en el campo de Menorca, pasando a Menorca los palmeños que constituyen el «Balears».

A las órdenes del señor Cardona, empezaron a todo meter empujando reclamando la meta del España la línea atacante de sus contrarios algo favorecidos por el viento. Un arranque de los villacarlinos hace visitar, por el balón, la puerta de los mahoneses, rozando el testero, y a renglón seguido nuevo avance combiado por los del Menorca se traduce en primer goal rematado por «Cipri», siendo alterno desde entonces el dominio hasta que en una buena arran-

Los aficionados a la lectura

deben fijarse constantemente en los escaparates de la

Tipografía Mahonesa

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

33

COK
El combustible más económico
FABRICA DE GAS

El más superior de todos los laxantes:
Grains de Vals
de composición vegetal; obra suavemente.

Lo recomiendan las eminencias médicas.
Dosis: Uno o dos granos, por la noche al cenar.
Venta en Farmacias, Droguerías y Centros específicos. 12

Único Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
Calzado de Regimiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

APROVECHEN EL CAMBIO
VAYAN **VICHY** (FRANCIA)
A **Establecimiento termal**
ES EL PRIMER

Los hoteles son los más cómodos.

El casino es el más lujoso del mundo entero.

Hotel-Radio Hotel y Restaurant de Régimen con vigilancia médica. 18

Banco de Menorca
Descantamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

C O K
Calidad y precios, sin competencia Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

Auto de turismo
Para tres o cuatro pasajeros
Se alquila a precios económicos Informes: INFANTA, 88.—MAHON

PARA ALQUILAR.—Una casa situada en la punta de la cala de Alcaufar, llamada «La Salud». Se alquila por días y semanas.
Otra casa situada en el caserío de Terret, lindante con la carretera de Alcaufar. Se alquila por tres o cuatro meses del verano.
Informes: San Luis, calle de San Luis, número 107. 3

PARA VENDER.—Un motor de 1 HP, corriente continua con su instalación y contador, todo nuevo.
Informes en esta imprenta. a

MAQUINISTA APARADORA.—Se necesita. Informes, Prieto y Caules, 85. 2

PERDIDA.—Por las calles de esta ciudad se extravió ayer un billete de cien pesetas. Se agradecerá la devolución en esta imprenta, por ser un pobre obrero quien lo extravió. 1

SARNA 10
Antiséptico MARTÍ
el único que la cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.

En Alcaufar Casita de recreo para vender. Razón: San Manuel, 45.
3 5 7 9 12 14

Crédito Mercantil de Menorca
Queda abierto el descuento de los cupones vencidos en Mayo próximo, de las Deudas Amortizables 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro. 20 m

SERVICIO A DOMICILIO



ACEITE "VIRGEN" finísimo puro de oliva de Tortosa

1 litro	Ptas. 2'50
2 "	" 4'90

IMPORTACION DIRECTA, PU REZA GARANTIDA, DEL CO SECHERO AL CONSUMIDOR, CALIDADES Y PRECIOS INCOMPETIBLES. 10

SUSCRIPCION PÚBLICA DE 16.000 OBLIGACIONES HIPOTECARIAS INTERES 6 POR 100, LIBRE DE IMPUESTOS PRESENTES Y FUTUROS

DE PRODUCTOS PIRELLI, S. A.

de domiciliada en Barcelona con la garantía conjunta de «COMERCIAL PIRELLI, S. A.», de Barcelona, y «PIRELLI & COMPAÑIA», de Milán

EL BANCO DE MENORCA

recibe desde ahora pedidos a la suscripción pública que se celebrará el día 50 DEL CORRIENTE MES y las servirá en el acto mientras lo permita el número de títulos disponibles, AL TIPO DE 96 POR 100, O SEA 480 PESETAS POR OBLIGACION

Características de los títulos.—Capital nominal 500 pesetas. Interés anual 6 por 100 libre de impuestos presentes y futuros pagadero por trimestres naturales vencidos. El primer cupón de 5 pesetas, correspondiente a los intereses de dos meses, vendrá el 1 Julio próximo. Amortización en 40 años a partir de 1926

Se solicitará la inclusión de estas Obligaciones en la Cotización Oficial de la Bolsa de Barcelona.

TEATRO PRINCIPAL
TEMPORADA DE PRIMAVERA 1923

GRAN COMPAÑIA CÓMICO DRAMÁTICA
PRIMER ACTOR **JULIAN DE LA CANTERA**
PRIMERA ACTRIZ **TERESA FARVARO**
Domingo 13 de Mayo de 1923.—A las 5 y media.—Grandioso éxito de la preciosa comedia en 5 actos, de fama mundial

El amigo Teddy

Obra predilecta del primer actor J. Cantera.
Noche, a las 9 y cuarto, acontecimiento teatral, grandioso estreno de la magistral obra en 5 actos de J. Andrés de Prada

La dueña del mundo

Lunes noche. Función extraordinaria en honor y beneficio de la primera actriz TERESA FARVARO dedicada a las señoras y señoritas de esta localidad. RETAZO hermosa comedia en 5 actos y LA MAÑA DE LA MAÑICA juguete cómico en un acto.

CASINO DEL CONSEY
Sábado día 12 de Mayo de 1923.—A las 9 y cuarto.
GRAN FESTIVAL DEDICADO AL EQUIPO «BALEARES» DE PALMA DE MALLORCA

Gran sesión de cine proyectándose las importantes obras
Viaje del Príncipe de Gales a la India
(3.ª jornada, d. s partes)

UNA ESTRELLA DE CINE
lujosa cinta alemana en 5 partes por la bellísima LYA MARA.
GRAN BAILE! Del más del cine en honor a los visitantes, organizado por la Sociedad «Menorca» de esta ciudad.
Domingo, a las 6 y cuarto, y 9 y media, con SEXTETO y JAZZ BAND

TRIANON
Domingo día 13 de Mayo de 1923.
QUINTO PROGRAMA SUPER-EXTRAORDINARIO
A las 6 de la tarde. A las 9 de la noche.
AMBAS CON SEXTETO Y JAZZ BAND

Éxito de la primera super producción de la acreditada marca norteamericana. Metro, titulada

Cleo, la Francesita

Interpretada magistralmente por la bellísima estrella
— MAE MURRAY —
La que ha llegado a la meta del arte cinematográfico con esta insuperable producción que es la segunda exclusiva del «Programa Capitolo», que presentó también LOS CUATRO JINETES DEL APOCALIPSIS.

Domingo, después de la sesión de cine
GRAN BAILE con JAZZ-BAND

SALON VICTORIA
Sábado día 12 de Mayo de 1923.
A las 6 VERMUT DE MODA con SEXTETO y JAZZ-BAND

Otra sesión a las 9 de la noche.
ESTRENO del sexto tomo de la grandiosa serie francesa de gran éxito
LA HIJA DE LA AJUSTICIADA

— Titulado —
— EL DIVORCIO —
Completarán el programa las ACTUALIDADES GAUMONT y una cómica de gran risa interpretada por EL
Domingo, tarde y noche, el mismo grandioso programa.
Después de la última sesión GRANDIOSO BAILE GRATIS a los concurrentes a la misma perdiendo el derecho los que salgan del local.
Promo. ESPECTACULO DE VARIETES.

Doña Clara Mora Pomies

Ha fallecido a la uza de esta madrugada a la edad de 51 años

E. P. D.

Su afligido esposo don Eduardo Cabiró, hermanos políticos, presentes y ausentes, primos, presentes y ausentes, sobrinos, presentes y ausentes, ruegan a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro que se verificará esta tarde a las seis.

Casa mortuoria: Cardena y Orfila, número 11.
Mahón 12 de Mayo de 1923.

No se invita particularmente.

Concurso Hípico

Los señores abonados que tuvieron el año pasado palcos a su nombre, podrán recoger los del presente, previa presentación de la tarjeta de abono, que les será canjeada.

Por reformas que ha sido necesario hacer en la pista, han quedado suprimidos los palcos números 91, 92, 93, 94 y 95; los señores que los tenían abonados los años anteriores, tendrán, si así lo indican, derecho preferente a los que quedan libres.

Se pone en conocimiento del público, que para tener acceso a los palcos, es requisito, completamente indispensable, entrada de palco o silla suplementaria de palco, pues tanto las entradas de la tribuna, como las generales, no dan, en absoluto, derecho a circular por parte distinta a aquella donde está situada la entrada general.

Para evitar abusos cuyas consecuencias sufre el público principalmente, los empleados del concurso, podrán exigir en cualquier momento, la presentación de la localidad.

Se despacharán los palcos y sus entradas, en el hall del Casino Mahón a las 18 de Mayo y sábado 19, de una a tres de la tarde, y el domingo 20, de doce a tres. A partir de esta fecha el Comité dispondrá de los restantes. 4

FOOT-BALL

Grandes partidos para los días 12 y 13 en la plaza de la Explanada a las cinco de la tarde

Día 12.—«Baleares F. C.» de Palma de Mallorca (equipo que ha vencido al «Ideal» F. C. de Barcelona, por 3 a 1 y 4 a 1), contra C. S. «Española», de Villa-Carlos.

Día 12.—«Baleares F. C.» contra «Menorca» (clasificado en segundo lugar en el Campeonato Menorquín).

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Esta tarde a las cinco emprenderá viaje a Barcelona el vapor correo «Jorge Juan» y mañana regresará de la ciudad de Sagal y Alendia el vapor «Mahón».

—Procedente de Valencia y Palma ha fundado esta mañana el vapor «Jaime II» con el pasaje y carga. Capitán don F. Marsal.

Saldrá dicho buque a las ocho y media para Palma.

—Ayer salió de Palma para esta la goleta «Monueta Petra», de la matrícula de Sevilla, que tras 200 toneladas de carbón.

—Fundó sin novedad en aguas de Barcelona la balandra «Anita» que admite carga para esta.

PERDIDA.—De un sobre abierto conteniendo docientos cincuenta pesetas en billetes del Banco de España, entre ellos uno de cien partido casi por la mitad

Se extravió por las calles de esta ciudad y se gratificará a quien lo entregue en el Hotel Bustamante. 4

FOOT-BALL

Los jugadores mahoneses en Barcelona

En nuestro número de ayer dimos cuenta del primer encuentro de nuestros jugadores con un equipo catalán. Como ya saben nuestros lectores, fué el Veterano quien se las entendió con el Agulla, empatando a dos goals.

Ayer le correspondió jugar al Selsland y del resultado del partido da cuenta el telegrama siguiente:
«Barcelona 11, 22'45»

Esta tarde jugó «Selsland» contra un equipo de jugadores antiguos, hombres de gran estatura. Domingos completamente. Ganamos por dos a uno. Villeira durante el partido sólo intervino dos veces. Al portero centrarlo que intentó chusguarse le hicieron morder la arena. Mañana juega un fuerte reserva seleccionado contra el «Veterano».

En la sección telegráfica puede leerse también la impresión que nos trasmite nuestro corresponsal, por la que se ve como nuestros jugadores han logrado que se les tenga en cuenta opaléndoseles equipos de valía.

Tenemos noticias de que el lunes jugará un partido contra el Athletic de Sabadell, team de primera categoría que recientemente ganó el Europa, campeón de Cataluña.

Deseamos que en las futuras contiendas logren nuestros jugadores afianzar el buen crédito que hasta hoy han ganado.

DE SAN LUIS

Una excursión

Siguiendo la costumbre de años anteriores, se efectuó el próximo pasado domingo una excursión a los pueblos del interior, organizada por el Casino «La Amistad Social». Tomaron asiento en cinco autos, ciento diez y seis excursionistas, visitándose Alayor, Mercadal, San Cristóbal, Ferrerías y Ciudadela. Llevaban consigo una banda de música.

Los excursionistas fueron recibidos por los elementos liberales y progresivos de los pueblos visitados de una manera cordial, como corresponde a hombres de pueblos hermanos y afines en ideales.

Ea de aplaudir la realización de estas excursiones, ya que con ellas se extienden la cultura y la higiene y se estrechan más aún los lazos de fraternidad entre los habitantes de los distintos pueblos de la isla.

Durante la excursión no hubo que registrar el más pequeño incidente, regresando los excursionistas muy satisfechos a sus hogares.

Muy bien por el Casino «La Amistad Social», y hasta el año venidero.
JUAN CARRERAS.

CRUADA.—Se necesita. Instil presentarse sin buenos informes. Calle del Arco, 8.

Crónica local y general

Fésame

A la edad de cincuenta años ha de jado esta madrugada de existir la bondadosa señora doña Elena Mora Pomies. Su excelente carácter y afable trato la rodearon en vida de afectos y simpatías.

Estas buenas amistades se exteriorizarán seguramente en numerosa manifestación en el acto de la conducción del cadáver que se verificará esta tarde a las seis. Casa mortuoria, calle de Cardona y Orfila número 11.

Trasmítimos a la familia afligida la expresión de nuestro sentimiento, especialmente al esposo de la finada, nuestro amigo don Eduardo Cabrió, conocido comerciante.

De viaje

Precedentes de Barcelona llegaron ayer en el vapor correo nuestros amigos don Juan Gemila Riudavets y don Juan Gemila Borrás.

Esta mañana han venido de Palma 40 pasajeros, entre ellos el Delegado en esta de los depósitos de carbón de los señores Figueroa y Camps, don Damián Crepi, y el procurador don Miguel Alejandro y su hijo.

Sean todos bien venidos.

COK

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Resguardo durante el mes de Abril último.

El día 6 por la matrona doña Antonia Sintes, en el fiato de la Carretera nueva, fueron aprehendidos 400 gramos de cerdo salado a doña Magdalena Camps. Se le imputaron dos derechos de multa.

AVISO

Desde el próximo domingo estará abierto en la playa de Santandria, en Ciudadela, un bar, en donde se expendrán comidas, licores y refrescos.

Al propio tiempo se comunica al público, que en el Camino del Degollador habrá un servicio de coches a disposición de cuantos deseen utilizarlos.

Bienvenida

Para pasar aquí unos días y dedicarse al deporte del foot ball en compañía de nuestros equipiers ha llegado esta mañana procedente de Palma el acreditado team mallorquín «Balears F. C.» compuesto por quince jugadores.

Celebramos ver otra vez entre nosotros a tan apreciables futbolistas y les trasmitimos afectuosa saluda de bienvenida.

Aviso

Por la Comandancia de Marina se interesa la comparecencia de Sebastián Gemila Pons, soldado que fue de la fanteria de Marina, para notificarle un asunto que le interesa.

Estrenos y nuevo espectáculo

En su día dimos la noticia de que nuestro amigo don José Llopis Aragónes al tomar en arriendo el Teatro Principal se proponía que en el mismo se radiera culto al verdadero arte en múltiples manifestaciones.

Hoy corroboramos la afirmación porque sabemos que después de la serie de estrenos que para mañana y la semana próxima prepara la notable compañía Cantera-Fávaro se dará en el primer coliseo un nuevo espectáculo, ameno, variado y artístico en el que intervendrán numerosos personal y elementos materiales de valía.

Se tienen ya ultimadas las contrataciones, hechos los encargos y efectuada las compras para este nuevo espectáculo y para los que le seguirán.

Nota comercial

Para Barcelona fueron embarcadas ayer en el vapor correo 62 cajas con queso, una con langostas, y varios bultos con 554 docenas huevos.

Para Alcudia había 12 cerdos, 5 potros, un mulo y una galera.

Entre la carga que trajo ayer de Barcelona el vapor correo había 252 sacos con harina de trigo, 500 con salvado y 8 toneladas de cemento.

Esta mañana ha traído el vapor «Jaime II» abundante carga procedente de Valencia, Palma y trasbordo Alicante, entre la que había 167 sacos con salvado, 10 con harina de trigo, 58 cajas con tabaco, 520 sacos cemento y yeso, 100 con carbón de cok, un caballo, 47 cestos nisperos y 5 de cerezas, primera remesa de fruta de la presente temporada.

Contra el dolor de cabeza SELLO «ZEA».

Un divorcio esp cial

Generosamente impone el divorcio una causa que enemiga, divide o se para a los consortes. Incompatibilidad de caracteres, malos tratos, genio insufrible, infidelidades, adulterio, etcétera, etcétera, suelen ser los motivos disolventes del matrimonio y que extinguen el cariño entre los esposos.

Rarasimas veces, puede decirse que nunca, se divorcian los casados, en plena luna de miel que no eclipsa el desamor. Espectabilísimo divorcio es aquel que no entibia el cariño y que se impone no obstante quererse los cónyuges entrañablemente, a pesar de adorarse y de estar prendados el uno del otro.

En esta situación se encontraban Napoleón Bonaparte y su esposa Josefina, cuando la razón de estado, fría y sin entrañas, predominó en la conciencia del Emperador y le obligó a divorciarse porque su cara mitad no le había dado un sucesor para el trono imperial.

Con caracteres que resaltan y son indestructibles, ha quedado escrito en la historia este célebre divorcio, leído siempre con gran curiosidad y que despertará supremo interés al darse como página vivida, emocionante y artística en el Salón Victoria con motivo del estreno del 6.º tomo de la novela «La Hija de la Ajusticiada» que se anuncia para esta tarde.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Mañana en el Trianon

El jueves resultó un gran acontecimiento el estreno en el salón de la calle de San Eloy de la magnífica producción Cleo la Francesita, segunda del Programa Capitullo que nos dió a conocer como primero producción «Los cuatro jinetes del Apocalipsis».

Cleo la Francesita es una obra moderna, de gusto exquisito, presentada con gran propiedad y en ella la gran actriz Mae Murray realiza una primorosa labor.

Cuanto pudimos asistir a las sesiones del jueves dedicaron grandes elogios a tan bella película, considerándola como una de las mejores que se han proyectado en esta admirable serie de Programas Super-Extraordinarios que nos está presentando el Trianon.

Mañana se proyectará Cleo la Francesita en las sesiones de tarde y noche, amenizadas ambas por el Sexteto y Jaz Band.

Obras de GUIDO DE VERONA

Que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa.

- La mujer que inventó el amor.
- La vida comienza mañana.
- La que no se debe amar.
- El amor que vuelve.
- Suétate la trenza María Magdalena.

PALMA DE MALLORCA

ISLAS BALEARES

GRAN HOTEL & SUCURSAL VILLA VICTORIA

ÚNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUÍDO EXPRESO CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS
100 HABITACIONES :: 150 CAMAS :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS
AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALEFACCIÓN CENTRAL
ASCENSOR ELÉCTRICO GRAN HALL - SALONES DE LECTURA BILLARD
ORQUESTA TODOS LOS DIAS
Pensión completa a partir 11'50 ptas - Habitaciones desde 3'50 ptas.

Pensión comprende habitación, desayuno, almuerzo y comida
Auto Garage adjunto al Hotel, se alquilan autos de 2, 4 y 6 asientos.
Carruajes abiertos y cerrados

Cine España

Sábado, día 12 Abril de 1923 - A las 9 de la noche.
CO TERCETO MAHON

Continuación de la mejor serie francesa

EL MARTIRIO DE UNA MUJER

Titularos: EL HIJO DEL MEDICO y AMOR QUE NACE.

En los que la acción siempre bella y sugestiva de esta portentosa creación de arte francés culmina con escenas verdaderamente sentimentales y emotivas.
Completarán el programa otras interesantísimas películas y una cómica de gran risa.
Domingo. A las 6 y a las 9 el mismo grandioso programa.

Muy pronto: Las extraordinarias POR ENCIMA DEL AMOR y NOCHE DE CARNIVAL sublimes películas de arte.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

LA LOTERIA

En el sorteo celebrado ayer en Madrid resultaron premiados los números siguientes:

Con 3.000.000 pesetas
30895.—Málaga

Con 1.500.000 pesetas
32557.—Salamanca

Con 1.000.000 pesetas
17732.—Palma

Con 500.000 pesetas
38265.—Barcelona

Con 250.000 pesetas
23712.—Oviedo

Con 25.000 pesetas
30998.—Barcelona

Con 50.000 pesetas
32002.—Zaragoza
17481.—Madrid

Con 40.000 pesetas
29026.—Barcelona
30332.—Barcelona

Con 30.000 pesetas
39756.—Santa Cruz de Tenerife
31418.—Coruña

Con 20.000 pesetas
16409.—Málaga
3827.—Coruña

Con 12.500 pesetas
42062.—Málaga
1865.—Madrid
10111.—Madrid
51975.—Palencia
24395.—Barcelona
20190.—Barcelona
18482.—Barcelona
16440.—Murcia
9456.—Madrid
6775.—Jaca
25244.—Villanueva de Serena
2777

Barcelona 11 a las 23'30 y 12 a las 5

Crónica Nacional

Las responsabilidades

Nuestros futbolistas

La afición barcelonesa reconoce la valía de los equipiers mahoneses vltantes.

En vista de sus condiciones ventajosas el equipo «Español» ha resuelto oponerles mañana el cuadro de reserva.

Los Reyes en Valencia

Valencia.—Se ha hecho un entusiasta recibimiento a los Reyes que vienen para asistir a las fiestas de coronación de la Virgen de los Desamparados.

A los acordes del himno cortesano los Reyes montaron en auto y fueron a la catedral, donde se cantó una *Salve Regina*.

Las calles estaban engalanadas. Los Reyes se hospedaron en Capitanía general.

Por la tarde se hizo el traslado de la Virgen, la que por cierto no había vuelto a acomodarse a la calle desde el año 1885.

Echaron al vuelo las campanas y prorrumpieron en vivas los espectadores que en número de 25 000 presenciaban el espectáculo.

El día era magnífico. Las Majestades visitaron la Maestranza y el Circulo de Bellas Artes.

Al atardecer batalla de flores, inauguración de la feria mustrarle y toros, todo con asistencia de los Reyes.

Por la noche hubo banquete en el Ayuntamiento.

El lunes regresarán los Reyes a Madrid.

El jefe del Gobierno esta muy satisfecho.

Fallecimiento

Barcelona.—Ha fallecido el joven Antonio Martí.

Resultó herido el domingo cuando se hallaba en la Rambla mientras la policía en una carga brutal reparaba piales de ciego.

Arresto

Ha ingresado en prisiones militares el capitán Bayo.

Se le recluye para que cumpla el castigo de arresto que le ha impuesto el Consejo Supremo de Guerra.

Semillero de responsabilidades

Continúa el general Bazán la instrucción del expediente investigador de responsabilidades administrativas militares que le encomendó el Gobierno.

Asegúrase que el mencionado Juez Instructor ha comprobado que se cometió un delito de carácter económico en una capital de Castilla la Vieja.

CAP Y PEUS

SOMBRERERIA Y ZAPATERIA

de FRANCISCO VIVES

Grandes novedades en sombreros y gorras

Grandes existencias en calzado para caballero, señora y niño a precios reducidos

Liquidación de 5 000 pares de botas para caballero, en varias clases, desde 18 pesetas

Plaza Arravaleta, 1 y Wilson, 2

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C. de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

	BL KILOGRAMOS
Platino	80'00
Oro fino	90'00
Plata fina barra	165'00
Id 950 m. m	147'55
Id 905 Id	145'50
Id 916 Id	142'50
Id 900 Id	140'10
Id 800 Id	125'20
Id 750 Id	117'75

Nitrato de Plata puro 940
Cloruro de oro puro 555
Venta y compra de oro y plata en relajas y rielos.
Venta y compra de bolas y galerías precio según las y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros
Depósito en Mahón Plaza Arravaleta, núm. 7.
Barcelona 1 de Marzo de 1923.

PARA VENDER.—Lo están los

enseres de una tienda.
Informes: Carretera San Luis, 6.

En el mundo oficial

Se asegura que el Gobierno no tiene el criterio de conceder el suplicatorio para que sea procesado el general Berenguer.

El señor Aiba activa los expedientes de instalación de servicio en las centrales de provincias dependientes de Hacienda.

El Subsecretario de Fomento va para Sevilla a fin de presidir la sesión de clausura del congreso que ha tratado sobre carreteras.

Salen de Ceuta cuatrocientos legionarios para recoger una bandera para el tercio.

DEL EXTRANJERO

Un atentado

Contra un representante del Soviet Lausanne.—En el Hotel Cecil un joven hizo varias disparos sobre el señor Worowski, Delegado de los Soviets rusos en la Conferencia de la Paz. Worowski cayó muerto.

El señor Ahrens, jefe del servicio ruso de prensa en Berlín, sacó una pistola. En este momento le asaltaron algunos sablazos y resultó herido de gravedad.

El dueño del hotel trató de sujetarle, pero el proyectil salió e hirió a periodista señor Didwzowski que almorzaba con ellos.

El joven agresor pertenece a la Liga Nacional Suiza que es de tendencias fascistas.

Se entregó voluntariamente a la policía.

Se había invitado a Worowski a salir de Suiza.

La noticia del atentado produce fuerte sensación en todo el mundo.

PARA ALQUILAR—Casa en

Villa Carlos, calle Victory, 13.
Informes, su dueño, don Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 8.—MAHON.

V. BLASCO IBANEZ

Los cuatro jinetes del Apocalipsis

(Novela)

Precio: Cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CLLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna
 De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 pts.
 De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones 5'00 >
 De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción 0'50 >
 De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones 5'00 >
 De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones 8'00 >
 De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. 1'00 >
 Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción

Ancho de tres columnas
 Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.
De un octavo de página
 Por una inserción 10'00 ptas.
 Por dos inserciones 15'00 >
 Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento
De un cuarto de página
 Por una inserción. 20'00 ptas.
 Por dos inserciones 30'00 >
 Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento.
De media página
 Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
De página entera
 Doble precio que el señalado para la media página.

Entrefiletos
 A 2'25 pesetas la línea por inserción
Remitidos y comunicados
 A 0'15 pesetas la línea por inserción.
Ancho de dos columnas
 Hasta seis centímetros: 7'50 ptas.
 De 1 a 5 inserciones 13'50 >
 De 4 a 6 inserciones 20'00 >
 Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción
 Hasta diez centímetros:
 Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.
 Hasta catorce centímetros.
 Doble precio que para los seis centímetros.
 Hasta veinte centímetros:
 Triplicado precio que para los seis centímetros.

Anuncios de Teatros y Cines
 Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

ESQUELAS MORTUORIAS
 Del ancho de una columna. 7'50 pts.
 A dos columnas 20'00 >
 Un octavo de página. 35'00 >
 Un cuarto de página 50'00 >
 Media página 75'00 >
 Página entera 100'00 >

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.
 Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.
OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

LA LIBERTAD
 con extensa y brillante información
 Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva
 Pedido a nuestro vendedor
 El gran diario mallorquino

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives—Pina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravalela número 2.
CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en la tienda del comercio de José Rudevets, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón.
ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Rudevets

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN
 Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.
¡Siempre adelantel.
 Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa
II. Abrirse paso.
 Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio **LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.**
 Cada tomo, 4 ptas. en rústica.—En cuadernado, 5 ptas.
 Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

LA FEMME CHIC

Se ha recibido el número correspondiente a Marzo de esta preciosa revista de modas.
 Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

LECTURAS

Gran servicio de libros. Las obras de mayor aceptación,
 : Gómez Carrillo : José Francés
 : Guido da Verona : Felipe Trizo
 José M. Carretero (El Caballero At daz
 Blasco Ibáñez : Otros autores conocidos
 Véndense en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

LIBROS NUEVOS Horas cortesananas

(Novela)
 Por El Caballero Audaz
 Precio: Cinco pesetas

UNA CUALQUIERA

(Novela)
 Por El Caballero Audaz
 Precio: Cinco pesetas



Con la pluma **IDEAL WATERMAN** se lleva el equipaje más útil para salir de viaje

FORD EL AUTOMOVIL = UNIVERSAL =

PRECIOS FRANCO PALMA DE MALLORCA

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	3 875
Turismo con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	4 210
Sedán con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros	6 475
Voiiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	3 735
Voiiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	4 070
Coupé con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros	5 640
Chassis sin arranque	2 945
Chassis con arranque	3 320
Chassis, camión con ruedas desmontables, neumáticos o macizos detrás	3 750
Chassis, camión con arranque y ruedas desmontables	4 030
Tractor	4 860
Omnibus, 12 asientos	6 700

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8.-Mahón.
 Neumáticos Yndia Rubber, Goodyear, Dunlop y General. Bujías Champion

TINTAS VOGUE
 Stephens, Pelikan, Waterman
 Wighy, Bético, Renau
 Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.
 Preciosa revista para señoras. Se ha recibido la edición francesa en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».